

نشرة للمستهلك بموجب أنطمة الصيدلة (مستحضرات) — 1986
سوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

أيديرا

محلول للحقن تحت الجلد ضمن قلم محقنة جاهز للاستعمال، سولوستار، 100 U/ML

يحتوي كل قلم جاهز للاستعمال على خرطوشة ذات 3 ملل.

المادة الفعالة وكميتها: يحتوي كل 1 ملل على 100 وحدة من إنسولين جلولينزين (insulin glulisine).

المواد غير الفعالة - أنظر البند 2 والسند 6.

إفرا النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء.
احفظ هذه النشرة، من الجائز أن تحتاج لقراءتها ثانية.
يحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.
إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.
وصف هذا الدواء للعلاج. لا تعطه للأخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن مرضهم مشابه لمرضك.
إذا تقافتم إحدى الأعراض الجانبية أو إذا ظهر عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة الرجاء مراجعة الطبيب أو الصيدلي.

1. لأي غرض مخصص الدواء

أيديرا هو عبارة عن مستحضر لعلاج السكري الذي يستعمل لتفويض نسب السكر في الدم لدى مرضى السكري؛ يستعمل للحقن لدى الكبار، المراهقين وأطفال من عمر 6 سنن وبل فوق.
السكري هو عبارة عن مرض لا ينتج فيه الجسم الكفاية من الإنسولين للسيطرة على نسب السكر في الدم.
يُنتج المستحضر بوساط تكنولوجية حيوية، هو يبدأ بالعمل بشكل سريع، خلال 20–10 دقيقة ويعمل لوقت قصير - حوالي 4 ساعات.
الفصيلة العلاجية: أدوية لعلاج السكري، إنسولين وقران الإنسولين للحقن ذات مفعول سريع.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء:

• إذا وجدت لديك حساسية ل إنسولين جلولينزين أو لإحدى المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (أنظر البند 6).

• في حالة hypoglycemia (نسبة منخفضة جداً للسكر في الدم)، يجب العمل وفق المعلومات حول موضوع الـ hypoglycemia التي في نهاية النشرة.

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء:

أيديرا ضمن قلم محقنة جاهز للاستعمال مناسب فقط للحقن تحت الجلد (أنظر البند 3).
تحدث مع طبيبك إذا كنت بحاجة لحقن إنسولين بطريقة أخرى.
تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل بدء استعمال الدواء.
قم بمطابقة التعليمات التي تلقيتها من الطبيب بحرص حول المقدار الدوائي، المراقبة (فحوص الدم)، الحمية والنشاط البدني (عمل بدني أو تدريب).

قبل العلاج ب أيديرا، احك للطبيب إذا:

كنت تعاني أو عانيت في الماضي من خلل في وظيفة الكبد، الكلىة (من الجائز أن تحتاج لمقدار دوائي أخفض).
لا توجد معلومات سريرية كافية حول استعمال أيديرا لدى أطفال دون عمر 6 سنن.

تغيرات جلدية في موقع الحقن

يجب استبدال موقع الحقن لمنع حدوث تغيرات في الجلد، مثل كتل تحت الجلد.
لا يعمل الإنسولين جيدا إذا حقنته في منطقة تتضمن كلا (أنظر البند 3 "كيف تستعمل الدواء؟").

اصل لطبيب إذا كنت تحققن الآن في منطقة تتضمن كلا، وذلك قبل أن تبدأ بالحقن في منطقة أخرى.
قد يطلب منك الطبيب أن تفحص مستوى السكر في دمك في أحيان قريبة أكثر، وقد يلائم جرعة الإنسولين أو جرعة الأدوية الأخرى المضادة للسكري التي تتناولها.
السفر
قبل السفر يجب استشارة طبيبك. من الجائز أن يحتاج الأمر التحث عن:

- توفر الإنسولين خاصك في البلد التي ستزورها.
- التزود بإنسولين، إبر وما شابه.
- تحزين صحيح للإنسولين أثناء السفر.
- توقيت الوجبات وإطعام الإنسولين أثناء السفر.
- التأثيرات المحتملة للنقل بين مناطق زمنية مختلفة.
- المخاطر الصحية الجديده المحتملة في البلاد التي ستزورها.
- ماذا توجب عليك فعله في حالات الطوارئ، عندما تشعر بسوء، أو بوعكة.

الأعراض والإصابات

إن الإفراط على مرض السكري لديك من شأنه أن يتطلب علاجاً إضافياً، وذلك في الحالات التالية:

- إذا كنت مريضاً أو تعاني من إصابة ملحوظة - يمكن نسبة السكر في دمك أن ترتفع (hypoglycemia).
- إذا كنت تأكل بما فيه الكفاية - يمكن لنسبة السكر في دمك أن تصبح منخفضة جداً (hypoglycemia).
- في أغلب الحالات ستحتاج لطبيب. **تأكد من اتصالك بطبيب أسرع ما يمكن.**

إذا كنت تعاني من السكري نوع 1 (سكري متعلق بالإنسولين)، لا تتوقف عن استعمال الإنسولين خاصك

واستمر باستهلاك بما فيه الكفاية من الكربوهيدرات.
قل دائماً للأشخاص الذين يحرصون عليك أو الذين يعتنون بك بأنك بحاجة لإنسولين.

بعض المرضى الذين يعانون منذ وقت طويل من السكري نوع 2 ولديهم مرض قلبي أو احتاروا سكنة دماغية في السابق، والذين عولجوا بيوجليبتازون وإنسولين، فاقسو من تطور فيروس القلب.
بلغ الطبيب بأسرع ما يمكن إذا كنت تقاسي من علامات لفيروس القلب مثل ضيق تنفس شاذ أو ارتفاع سريع في الوزن أو انتفاخ موضعي (وذمة).

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

يمكن لأدوية معينة أن تسبب تغيراً في نسبة السكر في الدم انخفاض، ارتفاع أو كلاهما حسب الوضع).
على أي حال، من الجائز أن يحتاج الأمر علامة مقدارك الدوائي من الإنسولين، وذلك لمنع حدوث نسب منخفضة جداً أو مرتفعة جداً للسكر في الدم، يجب الحذر عندما تبدأ أو تتوقف عن تناول دواء آخر.

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، احك لطبيب أو الصيدلي عن ذلك.
قبل تناول أي دواء، اسأل الطبيب إذا كان بإمكان الدواء أن يؤثر على نسبة السكر في دمك وما هو التأثير الذي يتوجب عليك اتخاذ، إذا دعت الحاجة لذلك أصلاً.

يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناول:

- الأدوية التي قد تؤدي لانخفاض نسبة السكر في الدم (hypoglycemia) تشمل:**
 - أدوية أخرى لعلاج السكري،
 - منشطات انترزم من نوع ACE (لعلاج أمراض قلب معينة، أو لعلاج ضغط الدم المرتفع).
 - ديزويراميد (لعلاج أمراض قلبية معينة).
 - فلوأووكسيتين (لعلاج الاكتئاب).
 - الفيرات (لتخفيض مستويات الشحوم المرتفعة في الدم).
 - منشطات انترزم من نوع MAO (لعلاج الاكتئاب).
 - بنتوكسيلين، بروبيوكسيف، الساليسيلات (مثل الأسبيرين، مسكن الألم وتخفيض السخونة).
 - مضادات حيوية من نوع سولفوناميد.

الأدوية التي قد تؤدي لارتفاع نسبة السكر في الدم (hyperglycemia) تشمل:

- الكورتيكوستيروئيدات (مثل "الكورتيزون" لعلاج الإتهاب)،
- دانازول (دواء يؤثر على الإباضة).
- ديازوكسيد (لعلاج ضغط الدم المرتفع).
- العدرات البولية (لعلاج ضغط الدم المرتفع أو زيادة احتباس السوائل).
- جلوكاجون (هورمون البنكرياس، يستعمل لعلاج نقص سكر الدم الشديد).
- إيزوميازيد (لعلاج السل).
- الإستروجينات والبرجستوجينات (الموجودة بأقراص منع الحمل).
- الستيونيازينات (لعلاج الاضطرابات النفسية).
- سوماتريون (هورمون نمو).
- الأدوية محاكية الودي (مثل ينبرفين [أدرينالين] أو تريوتالين، سالونامول لعلاج الربو).
- هورمونات الغدة الدرقية (تستعمل لعلاج اضطرابات الغدة الدرقية).
- الأدوية المضادة للذهان من الجيل الجديد (atypical) (مثل أولانزابين وكلوزابين).
- منشطات البروتياز (تستعمل لعلاج HIV).

إن نسبة السكر في الدم قد ترتفع أو تنخفض إذا كنت تتناول:

- كحوليات سنا (لعلاج ضغط الدم المرتفع).
- كحوليات (لعلاج ضغط الدم المرتفع).
- أملاح الليثيوم (لعلاج الاضطرابات النفسية).
- بثاميدين (لعلاج لنوات معينة تسببها الطفيليات) قد سبب لاحقاً إلى حالة hypoglycemia التي أحياناً من شأنها أن تقلب لاحقاً إلى حالة hyperglycemia.
- حاجيات سنا المشابهة لأدوية أخرى محاكية الودي (مثل چوانيسين، كلوندين، بريزين) من شأنها أن تقلل أو تقلص تماماً العلامات التحذيرية الأولية التي تساعدك في تشخيص حالة نقص سكر الدم (hypoglycemia).
- إذا لم تكن واثقاً من أنك تتناول واحداً من تلك الأدوية اسأل الطبيب أو الصيدلي خاصتك.

الحمل، الإرضاع والخصوبة

إذا كنت في فترة الحمل أو الإرضاع، فتعدين بأنك حامل أو تخططين للحمل، استشيري الطبيب قبل استعمال أيديرا.
يلقى طبيبك إذا كنت تخططين للحمل أو إذا كنت حالياً حامل.
من شأن المقدار الدوائي للإنسولين الخاص بك أن يتغير خلال فترة الحمل وبعد الولادة.
إن الإفراط الدقيق على السكري خاصك ومنع حالة نقص سكر الدم، هي من الأمور الهامة لصحة رضعتك.
لا توجد معطيات كافية بالنسبة لاستعمال أيديرا لدى النساء الحوامل.

إذا كنت مرضعة، استشيري طبيبك لأنه من الجائز أن يتطلب الأمر إجراء تغيير في المقدار الدوائي من الإنسولين في وقتك.

استعمال الدواء واستهلاك الكحول

بالإمكان أن ترتفع أو تنخفض نسب السكر في دمك إذا كنت تشرب الكحول.

تشرب الكحول واستعمال الماكينات

إن القدرة على التركيز ورد الفعل قد تتضرر في حال مقاسماتك من إنخفاض نسبة السكر في الدم إن التوقف عن الاستعمال قد يسبب حدوث hypoglycemia (أو ارتفاع نسبة السكر في الدم hyperglycemia) شديدة (نسبة مرتفعة جداً من السكر

تذكر ذلك في الحالات التي يمكنك أن تشكل فيها خطراً على نفسك وللآخرين (مثل السفاة أو تشغيل الماكينات).

يجب استشارة الطبيب بالنسبة للسفاة إذا:

- قاسمت من حالات متكررة لحالة نقص سكر الدم
- نقصت أو أخفقت العلامات التحذيرية الأولية التي تساعدك في تشخيص حالة نقص سكر الدم.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ملليمول (23 ملغ) شوارب صوديوم لكل ملل.
أي يمكن القول هو في أساسه "خال من الصوديوم".

يحتوي أيديرا على ممتازيرول

يحتوي أيديرا على ممتازيرول، الذي قد يسبب ردود فعل تحسسية.

3. كيفية استعمال الدواء؟

المقدار الدوائي

يجب دائماً استعمال المستحضر حسب تعليمات الطبيب.
عليك الاستمضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.
يحدد الطبيب كم من أيديرا أنت تحتاج، وذلك بالاعتماد على نمط حياتك وعلى نتائج فحصي السكر (الجلوكوز) في دمك وعلى استعمالك السابق للإنسولين.
أيديرا هو إنسولين قصير المدى. من شأن طبيبك أن يوصيك باستعماله بمشاركة إنسولين متوسط أو طويل المدى، إنسولين أساسي أو مع أقراص لعلاج النسب المرتفعة من السكر في الدم.

في حال ابتلاك من إنسولين آخر إلى إنسولين جلولينزين، فمن الجائز أن يحتاج طبيبك إلى تغيير مقدارك الدوائي بما يتناسب.

يمكن لعوامل كثيرة أن تؤثر على نسبة السكر في دمك.
عليك التعرف على هذه العوامل وذلك لميكن الاستجابة حسب تغيرات نسبة السكر في الدم ولمنع ارتفاعها أو انخفاضها أكثر من اللازم.

أنظر الشرح في نهاية النشرة بالنسبة لمعلومات إضافية.

طريقة الإعطاء

بتم حقن أيديرا تحت الجلد.

بريك طبيبك في أي منطقة من الجلد عليك حقن أيديرا.
بالإمكان حقن أيديرا في جدار البطن، في الفخذ أو في أعلى الذراع.
يكون التأثير أسرع بقليل إذا تم حقن الإنسولين في البطن.
كما بكل الإنسولينات، يجب تغير مواقع الحقن في نفس منطقة الحافض (البطن، الفخذ أو أعلى الذراع) في كل عملية حقن للمساعدة في منع حدوث تغيرات جلدية في موقع الحقن (انظر البند 2 "قبل استعمال الدواء" والبند 4 "الأعراض الجانبية").

وتيرة الإعطاء

يجب أن يحقن أيديرا قبل وقت قصير (15–0 دقيقة) من وجبات الطعام أو حالاً بعد وجبات الطعام.

تعليمات الاستعمال

أيديرا سولوستار هو قلم محقنة جاهز للاستعمال يحتوي على إنسولين جلولينزين.

أيديرا ضمن قلم محقنة جاهز لاستعمال مناسب فقط للحقن تحت الجلد.
تحدث مع طبيبك إذا كنت بحاجة لحقن إنسولين بطريقة أخرى.

يجب على مرضى السكري أن يكونوا ماهرين في الحقن الذاتي للإنسولين، مراقبة نسب السكر في الدم وكذلك تشخيص حالات نقص سكر الدم (hypoglycemia) وفقرط سكر الدم (hyperglycemia).

اقرأ جيداً تعليمات استعمال سولوستار، التي تظهر لاحقاً في هذه النشرة. عليك استعمال القلم كما هو موصوف

في تعليمات الاستعمال هذه.

لمنع حدوث أي تلوث، يجب أن يكون القلم قيد استعمال متعالج واحد فقط.

يجب وصل إبره جديدة قبل كل عملية حقن وإجراء اختبار الأمان.
استعمل الإبر الملائمة للاستعمال مع سولوستار فقط (أنظر تعليمات استعمال سولوستار).

تأمل الخرطوشة الموجودة في قلم الحقن قبل الاستعمال.
يجب استعمال الخرطوشة فقط إذا كان المحلول رائقاً، عديم اللون ولا يحتوي جزيئات ظاهرة للعين.
لا يجوز الحصى أو الخلط قبل الاستعمال.

استعمل دائماً قلم جديد وذلك إذا كنت تلاحظ وجود تدهور غير متوقع في السطرة على نسب السكر في دمك.

إذا كنت تعتقد بوجود مشكلة بقلم السولوستار، استشر الطاقم الطبي.

إذا استعملت من أيديرا أكثر من المطلوب

إذا قمت **بحقن أكثر من اللازم** من **أيديرا**، فإن نسبة السكر في دمك قد تصبح منخفضة جداً (hypoglycemia).
قم بقياس نسبة السكر في دمك بشكل منظم.
أنظر الإرشادات في نهاية النشرة بخصوص حالة نقص سكر الدم.

إذا نسبت استعمال أيديرا

إذا فوت مقداراً دوائياً من أيديرا أو **إذا لم تحقق بما فيه الكفاية من الإنسولين**، فإن نسبة السكر في دمك قد تصبح مرتفعة جداً (hyperglycemia).
قم بقياس نسبة السكر في دمك بشكل منظم.
أنظر الإرشادات في نهاية النشرة بخصوص حالة فرط سكر الدم.

في حال توقعك عن استعمال أيديرا

إن التوقف عن الاستعمال قد يسبب حدوث hyperglycemia شديدة (نسبة مرتفعة جداً من السكر

في الدم) وقد يؤدي لحدوث حماض كيتوني (تراكم الحمض في الدم لأن الجسم يفكك الشحوم عوضاً عن السكر).
لا يجوز التوقف عن استعمال أيديرا بدون استشارة الطبيب، الذي يرشدك بخصوص ما عليك فعله.

الخطب بين الإنسولينات

قبل كل عملية حقن، يجب فحص اسم المستحضر كما هو ظاهره على لمصقة الإنسولين، وذلك لمنع حدوث اختلاط بين أيديرا وبين إنسولين آخر.

يجب المواظبة على العلاج كما أوصت من قبل الطبيب.
لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب، حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

لا يجوز استعمال أدوية في العنمة! تحقق من الملصق

على عبوة الدواء ومن المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة لها.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال أيديرا قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين.
لا تتدهشن من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أباً منها.

أعراض جانبية شديدة

hypoglycemia (انخفاض نسبة السكر في الدم) يمكن أن تكون خطيرة جداً.
إن نقص سكر الدم عبارة عن عرض يبلغ عنه بشوع واسع الانتشار (**يؤثر على أكثر من مستعمل 1 من بين 10**).

hypoglycemia (انخفاض نسبة السكر في الدم) تعنى بأنه لا يوجد كمية من السكر في الدم.
إذا انخفضت نسبة السكر في دمك أكثر من اللازم من شأنك أن تفقد الوعي.

أولاد، قد تشكل خطراً على الحياة.
إذا وجدت لديك أعراض لانخفاض نسبة السكر في الدم، عليك اتخاذ إجراءات لرفع نسبة السكر في دمك **بشكل فوري**.

لمعلومات إضافية حول حالة نقص سكر الدم وعلاجها أنظر في نهاية النشرة.

إذا كنت تشعر بأحدى الأعراض التالية، توجه إلى الطبيب حالاً:

أعراض تحسسية جهازية هي أعراض يبلغ عنها بشوع غير شائع (يؤثر على حتى مستعمل 1 من بين 100).

حساسية عامة للإنسولين يمكن أن تتمثل برودود فعل على مناطق واسعة في الجلد (طفح وحكة في كل الجسم).

انتفاخ شديد للجلد أو للأغشية المخاطية (وذمة وعائية) ضيق تنفس، انخفاض حاد في ضغط الدم مع وتيرة سريعة لضربات القلب وبعرق.
هذه قد تكون أعراض لخلالات خطيرة

لحساسية عامة للإنسولين، تشمل رد فعل استهدافي التي قد تشكل خطراً على الحياة:

hyperglycemia (نسبة مرتفعة للسكر في الدم) تعنى بأنه يوجد سكر في الدم أكثر مما ينبغي.
لا يمكن تقسيم بشوع فرط سكر الدم.
إذا كانت نسبة السكر في دمك أعلى مما ينبغي، من الجائز أن تحتاج لإنسولين أكثر مما حققت.

نسبة مرتفعة جداً للسكر في الدم يمكن أن تسبب حالة خطيرة.

أنظر معلومات إضافية بخصوص علامات وأعراض فرط السكر في الدم في نهاية النشرة.

أعراض جانبية أخرى

• **تغيرات جلدية في موقع الحقن**

إذا كنت تحققن الإنسولين في أحيان قريبة جدا في ذات الموقع، قد يصعب التسنج الذهني مفضلاً (lipotrophy) أو سميكاً (lipohypertrophy) (قد يؤثر في حتى 1 من بين 1,000 مستعمل).
بالإضافة إلى ذلك قد تحدث كل تحت الجلد بسبب تكديس بروتين يدعى أمليويد (الداء النسياني الجلدي؛ وتيرة هذا العارض ليست معروفة).
قد لا يعمل الإنسولين الذي تحقنته بشكل جيد إذا حقنته في منطقة ذات كتل.
استبدل موقع الحقن في كل مرة تحققن فيها للمساعدة على منع حدوث هذه التغيرات الجلدية.

أعراض جانبية شائعة بلغ عنها (يؤثر على حتى مستعمل 1 من بين 10)

• **ردود فعل جلدية وتحسسية في موقع الحقن**

قد تحدث ردود فعل في موقع الحقن (مثل احمرار، ألم شديد بالأخص أثناء الحقن، حكة، طفح، انتفاخ أو التهاب).
عليك قد تشتر أيضاً من حالة موقع الحقن.
إن غالبية ردود الفعل الخفيفة للإنسولينات عادةً ما تزول خلال عدة أيام حتى عدة أسابيع.

أعراض جانبية ذات شيعو لا يمكن تقييمه من المعطيات المنومرفة

• **ردود فعل في العينين**

إن حدوث تغير ملحوظ (تحسن أو تفاقم) في السطرة على نسب السكر في الدم قد يشكل اضطراب في الرؤية بشكل مؤفق.
إذا كنت تعاني من proliferative retinopathy (مرض عيني مرتبط بالسكري).
فإن نوبات شديدة من حالات نقص سكر الدم قد تسبب فقدان مؤقت للرؤية.

إذا أظهر عرض جانبي، إذا تقافتم إحدى الأعراض الجانبية، أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.au) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط: https://sideeffects.health.gov.au.

5. كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم!

يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال وأو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم.
لا تسبب التسبؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز استعمال الدواء بعد انقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العبوة.
يسر تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين:

قبل الاستعمال:

إذا كنت لا توي استعمال الإنسولي في الحال، فحب تخزين الأقلام بداخل العبوة (مخممة من الضوء) في البراد (بين 2 إلى 8 درجة مئوية).
لا يجوز التجمد.

بعد بدء الاستعمال/الإخراج من البراد:

بالإمكان استعمال القلم خلال 4 أسابيع من لحظة الفتح أو الإخراج من البراد.
عندما يتم تخزينه بدرجة حرارة لا تزيد عن 25 درجة مئوية ويمكن مظلّم.
لا يجوز التخزين في البراد.

يوصى بتدوين تاريخ بدء الاستعمال/الإخراج من البراد على لمصقة المستحضر.

لا يجوز استعمال الدواء إذا لم يد رائقاً وعديم اللون.

لا يجوز تخزين أدوية مختلفة بنفس العبوة.

6. معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً المواد غير الفعالة التالية:

Trometamol, sodium chloride, m-cresol, polysorbate 20, sodium hydroxide, hydrochloric acid, water for injection.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

علية ذات 5 أقلام، يحتوي كل واحد على خرطوشة ذات 3 ملل، بداخلها سائل رائق، عديم اللون وخالي من الجزيئات.
يحتوي كل قلم على 3 ملل مخلول (300 وحدة).

هذه النشرة لا تحوي كافة المعلومات عن المستحضر.
إذا توفرت لديك أية أسئلة أو لم تكن واثقاً من شيء ما الرجاء مراجعة الطبيب.

صاحب الإصدار، المستورد وعنوانه: سانوفي — أقيس إسرائيل م.ص.، عنوان: بني - جاؤون 01، تانبا 4250499

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 132-94-31195

نموذج تسوية وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصفة المترجم.
على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في كانون الأول 2020 وفق تعليمات وزارة الصحة.

حالة فرط سكر الدم وحالة نقص سكر الدم

عليك التزود دائماً ب 20 غرام على الأقل من السكر بالإضافة لمعلومات تميزك كمرضى بالسكري.

hypoglycemia (ارتفاع نسبة السكر في الدم) إذا كانت نسبة السكر في دمك مرتفعة جداً

(hyperglycemia)، فمن الجائز أنك لم تحقق بما فيه الكفاية من الإنسولين.

لماذا تحدث حالة فرط سكر الدم (hyperglycemia)؟

الأمثلة تشمل:

- لم تحققن إنسولين أو لم تحققن الكفاية منه، أو إذا أصبح الإنسولين أقل نجاعة، نتيجة التخزين غير الصحيح مثلاً.
- أنت تمارس نشاطاً بدني أقل من المعتاد، أنت موجود بحاله توتر (مخاض عاطفية، إفعال)، أو أصبت، اجترت عملية جراحية.
لديك التهاب أو سخونة.

- كنت تتناول أو تناولت أدوية معينة أخرى (أنظر البند 2).

العلامات التحذيرية لحالة فرط سكر الدم

(hyperglycemia) عطشان، زيادة الحاجة للبول، إرهاق، جفاف الجلد، احمرار الوجه، فقدان الشهية للطعام، ضغط دم منخفض، ضربات قلب سريعة، جلوكوز وأحسام كيتونية في البول.
ألم في

البطن، تنفس سريع وعميق، الميل للثوم أو حتى فقدان الوعي كل ذلك من شأنه أن يكون علامات لحدوث حالة خطيرة (حماض كيتوني) التي تحتاج عن نقص في الإنسولين.

ماذا يتوجب فعله إذا كنت تقاسي من حالة فرط سكر الدم (hyperglycemia)؟

أفحص نسبة السكر في دمك والكيتونات في بولك لحظة حدوث واحد من تلك الأعراض التي ذكرت سابقاً.

إن حالة فرط السكر الشديد أو الحماض الكيتوني يجب أن تتم معالجتهم دائماً من قبل طبيب.
عادة في المستشفى.

hypoglycemia (إنخفاض نسبة السكر في الدم) إذا انخفضت نسبة السكر في دمك أكثر من اللازم فأتد قد تفقد الوعي.

حالة نقص سكر الدم الشديد قد تسبب نوبة قلبية أو ضرر دماغي وقد تشكل خطراً على الحياة.
بشكل عام يجب عليك أن تكون قادراً على تشخيص متى تنخفض نسبة السكر في دمك أكثر من اللازم، بحيث يمكنك اتخاذ الإجراءات الصحية.

لماذا تحدث حالة نقص سكر الدم (hypoglycemia)؟

الأمثلة تشمل:

- كنت تحققن أكثر من اللازم من الإنسولين،
- كنت تقوت وجبات طعام أو بوجهاً،
- لا تأكل بما فيه الكفاية أو تأكل طعاماً يحتوي على كاربوهيدرات أقل من المعتاد (سكر ورواد مشابهة للسكر المسماة كاربوهيدرات، مع ذلك، إن المحليات الاصطناعية **هي ليست** كاربوهيدرات).

- كنت تفقد كاربوهيدرات بسبب القيوات أو الإسهالات.
- كنت تشرب الكحول، خاصة إذا كنت لا تأكل الكثير.
- كنت تمارس نشاطات بدنية أكثر من المعتاد أو نوع مختلف من النشاط البدني.
- كنت في مرحلة الشفاء من إصابة أو من عملية جراحية أو من أي توتر آخر.
- كنت في مرحلة الشفاء من مرض أو من سخونة،
- كنت تتناول أو تتوقف عن تناول أدوية معينة إضافية (أنظر البند 2).

حالة نقص سكر الدم تميز أيضاً إلى الحدوث إذا:

- بدأت للتو علاجاً بالإنسولين أو غيرت نوع الإنسولين.
- نسب السكر في دمك هي تقريبا عادية أو غير نائية،
- قامت بتغيير منطقة الجلد التي تحققن فيها إنسولين (من الفخذ إلى أعلى الذراع مثلاً).
- كنت تعاني من مرض شديد في الكلى أو في الكبد، أو من مرض آخر مثل قصور الغدة الدرقية.

العلامات التحذيرية لحالة نقص سكر الدم (hypoglycemia)

بعض الأمثلة عن الأعراض التي تدل على انخفاض نسبة السكر في الدماغ: صراع، جوع شديد، غثبان، تقنؤات، إرهاق، الميل للثوم، اضطرابات في النوم، قلة الراحة، سلوك عدواني، صعوبات في التركيز، ردود فعل شاذة، اكتئاب، ارتباك، اضطرابات في النطق (فقدان القدرة على النطق في بعض الأحيان)، اضطرابات في الرؤية، رجفان، شلل، الشعور بوخز، خدر ووخز في منطقة القدم، دوام، فقدان السيطرة على الذات، فقدان القدرة على الحرس لنفسك، اختلاجات وفقدان الوعي.

من شأن الأعراض الأولية التي تتركز بحدوث حالة نقص سكر الدم ("العلامات التحذيرية") أن تشير، أن تصبح أخفض أو لا تظهر أبداً إذا:

- كنت مسنأً.
- كان لديك سكري لفترة طويلة من الزمن.



<MAT>809424